

# Descrizione Aggiuntiva dei Servizi IBM Cloud

## IBM Watson Discovery

Fatto salvo quanto riportato di seguito, si applicano le condizioni della Descrizione dei Servizi IBM Cloud.

### 1. Servizio in Cloud

Il Servizio Cloud IBM Watson Discovery consente agli sviluppatori di trovare risposte e identificare modelli nei dati, fornendo una semplice esperienza di immissione dati, l'integrazione con le funzionalità avanzate di comprensione del linguaggio naturale ed un linguaggio di interrogazione (query) unificato. Il Servizio Cloud fornisce due modi di interagire con i dati:

- Bring your own data (BYOD) in cui il Cliente può creare raccolte ed immettere i propri dati, arricchirli con l'NLP (Natural Language Processing) e il contenuto per la query (Contenuto del Cliente); e
- Contenuto pre-aricchito dove il Cliente può accedere in sola lettura alle fonti dei dati che sono stati immessi, arricchiti con le funzionalità di elaborazione del linguaggio naturale e resi disponibili per la query (Contenuto IBM).

#### 1.1 Offerte

Il Cliente può selezionare le seguenti offerte disponibili.

##### 1.1.1 IBM Watson Discovery Standard

Standard è una distribuzione multi-tenant del Servizio Cloud applicata a IBM Cloud Public. Le distribuzioni Standard offrono le API REST per l'analisi del contenuto di documenti HTML/di testo pubblicati e di qualsiasi pagina web accessibile pubblicamente. Il Servizio Cloud consente ai Clienti di distribuire e usare modelli personalizzati per l'elaborazione del linguaggio. Tali modelli personalizzati vengono fatturati separatamente.

- La distribuzione Standard viene fornita in un piano Lite o Advanced.

##### 1.1.2 IBM Watson Discovery Premium

Premium è una distribuzione single-tenant del Servizio Cloud con l'applicazione del piano Premium a IBM Cloud Public. Le distribuzioni Premium offrono i Servizi Cloud con storage isolato, sull'infrastruttura IBM Cloud condivisa.

### 2. Specifiche Tecniche per il Trattamento e la Protezione

Le Specifiche Tecniche ("Data Sheet") applicabili a questo servizio e le condizioni di questo articolo forniscono i dettagli e le condizioni, incluse le responsabilità del Cliente circa l'uso di questo servizio. Le seguenti Specifiche Tecniche si applicano a questo servizio:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=A1417A507E8211E6BA51E79BE9476040>

### 3. Livelli di Servizio e Supporto Tecnico

#### 3.1 Service Level Agreement ("SLA")

Il presente SLA non si applica all'insieme di strumenti che possono essere forniti come parte del Servizio Cloud che vengono utilizzati per creare e configurare il Servizio Cloud.

Questo Servizio Cloud offre diversi livelli di disponibilità in base al modello di Distribuzione del Servizio Cloud. Le distribuzioni standard non sono eleggibili per i crediti di disponibilità. IBM fornisce uno SLA di disponibilità pari al 99,9% per le distribuzioni Watson Premium e del 99,5% per distribuzioni Watson Standard, definite e configurate per l'HA (high availability).

High Availability Premium Environment Availability Service Level	High Availability Standard Environment Availability Service Level	Credito
< 99,9%	< 99,5%	10%
< 99,5%	<99,0%	25%

## 3.2 Supporto tecnico

Al presente servizio di applicano le condizioni di supporto definite nella Descrizione del Servizio del Cloud IBM.

## 4. Corrispettivi

### 4.1 Calcolo dei Corrispettivi

Le metriche dei corrispettivi per il Servizio Cloud sono specificate nel Documento d'Ordine.

Al presente Servizio Cloud si applica il seguente calcolo dei corrispettivi:

- a. Per Istanza si intende ogni accesso ad una configurazione specifica dei Servizi Cloud.
- b. Un Elemento è la ricorrenza di un elemento specifico che viene elaborato, gestito o che è relativo all'uso del Servizio Cloud.
- c. Un Elemento-ora è la ricorrenza ogni ora di un elemento specifico che viene elaborato, gestito o che è relativo all'uso del Servizio Cloud. Per il contenuto del Cliente, un Elemento è un documento. Si definisce Documento un volume finito di dati incluso tra l'intestazione di un documento ed il record di coda che ne contrassegnano l'inizio e la fine o qualsiasi rappresentazione elettronica di un documento cartaceo.
- d. Una Pagina è una raccolta di contenuto, convertito in PDF se proveniente da una pagina web, presente sul lato di un foglio di carta quando è stampato, che sia prodotto in un formato fisico o digitale gestito o elaborato nel Servizio Cloud.

### 4.2 Corrispettivi Mensili Parziali

Ciascuna Istanza viene fatturata su base mensile. Un utilizzo o una distribuzione mensile parziale saranno ripartiti in modo proporzionale.

## 5. Ulteriori condizioni

Agli Accordi per i Servizi Cloud (o agli accordi equivalenti per il cloud di base), stipulati prima del 1 gennaio 2019, si applicano le condizioni riportate alla pagina web <https://www.ibm.com/acs>.

### 5.1 Erogazione Continua e Miglioramenti del Modello

#### 5.1.1 Erogazione continua

Il presente Articolo si applica solo alle distribuzioni **Standard** e **Premium**.

I presenti piani di implementazione del Servizio Cloud operano in base ad un modello di erogazione continua, che consente l'installazione degli aggiornamenti senza causare tempo di fermo al Cliente.

#### 5.1.2 Miglioramenti del Modello

I modelli di apprendimento di base nel Servizio Cloud possono essere modificati periodicamente da IBM, in base all'apprendimento, al fine di migliorarne le prestazioni. I modelli esistenti che il Cliente ha istruito in una distribuzione del Servizio Cloud non ne saranno impattati immediatamente. I modelli scaduti saranno aggiornati al modello attuale, se non è già stato fatto dal Cliente, senza interrompere il Servizio Cloud. Eventuali nuovi modelli istruiti incorporeranno il modello più recente disponibile.

### 5.2 Elevata disponibilità (HA)

Il Servizio Cloud offre la ridondanza dei dati 'in-region' abilitando così la protezione HA (high availability). IBM offre, senza costi aggiuntivi, funzionalità di replica automatica dei dati per i database del Cliente che contengono dati di modelli di formazione e/o personalizzati. La replica viene effettuata nelle aree di disponibilità 'in-region' nei data center IBM Cloud.

### 5.3 Backup & Ripristino

I Clienti sono responsabili del backup e del ripristino dei propri dati, inclusi i dati di modelli di formazione e/o personalizzati, nonché di tutti i modelli personalizzati generati dal Cliente. Per le istruzioni sul backup ed il ripristino del Cliente, consultare la documentazione del Servizio Cloud.

## 5.4 Disaster Recovery

La Continuità Operativa 'in-region' viene assicurata utilizzando la replica automatica tra le aree di disponibilità 'in-region' nei data center IBM Cloud.

I Clienti sono responsabili della Disaster Recovery 'multi-region'. Tali responsabilità comprendono il backup, il ripristino e la sincronizzazione delle proprie policy di sicurezza, dei modelli di dati di formazione e/o personalizzati, nonché di tutti i modelli personalizzati generati dal Cliente. Inoltre, il Cliente è responsabile per il routing e/o il bilanciamento del carico tra le regioni. Per le istruzioni sul backup ed il ripristino del Cliente, consultare la documentazione del Servizio Cloud.

## 5.5 Distruzione dei Dati

Il presente articolo si applica solo alle distribuzioni **Lite**.

IBM si riserva il diritto di distruggere il contenuto del Cliente, compresi i modelli personalizzati, dopo 120 giorni di inattività.

## 5.6 Licenza per il Contenuto pre-istruito

Il presente articolo non si applica al presente Servizio Cloud.

## 6. Condizioni derogative

### 6.1 Utilizzo del Contenuto e dei Dati del Cliente

#### 6.1.1 Diritti sul Contenuto e i Dati garantiti dal Cliente

Il presente articolo si applica solo alle distribuzioni **Standard**.

Quanto segue prevale su quanto diversamente riportato nell'Articolo Contenuto e Protezione dei Dati Personali dei termini di base del Servizio Cloud tra le parti: IBM non utilizzerà o divulgherà i risultati derivanti dall'utilizzo da parte del Cliente del Servizio Cloud che sono specifici del Contenuto del Cliente (Approfondimenti) o che altrimenti identifichino il Cliente. Tuttavia, come parte del Servizio Cloud, IBM utilizza il Contenuto e altre informazioni (tranne gli Approfondimenti) derivanti dal Contenuto durante la fornitura del Servizio Cloud per scopi di ricerca, test e sviluppo dell'offerta correlati al Servizio Cloud.

#### 6.1.2 Feedback

Il Cliente può consigliare a IBM di migliorare IBM Watson (Feedback). Il Cliente non ha alcun obbligo di fornire Feedback e IBM è libera di utilizzare per intero il Feedback che il Cliente fornisce.

#### 6.1.3 Configurazione dell'Offerta

Il presente articolo si applica solo alle distribuzioni **Standard**.

Il Cliente potrà richiedere a IBM di non utilizzare il Contenuto del Cliente per gli scopi descritti in "Diritti sul Contenuto e i Dati garantiti dal Cliente", sostituendo l'intestazione della chiamata REST API con la seguente intestazione quando si inviano i contenuti del Cliente:

```
"X-WATSON-LEARNING-OPT-OUT: 1"
```

A titolo di esempio, se la richiesta originaria del Cliente era:

```
curl -u <username>:<passwd> -H "Accept: application/json" -d <payload_data> <service_url>
```

Il Cliente deve modificare come indicato di seguito:

```
curl -u <username>:<passwd> -H "Accept: application/json" -H "X-WATSON-LEARNING-OPT-OUT: 1" -d <payload_data> <service_url>
```

Se il Cliente modifica l'intestazione nella sua chiamata REST API, IBM seguirà tali istruzioni per le forniture future del Servizio Cloud e non utilizzerà il Contenuto del Cliente associato a tale invio, salvo quanto diversamente autorizzato nella Descrizione dei Servizi IBM Cloud. L'intestazione deve essere riesaminata per ciascun invio di dati.

#### 6.1.4 Gestione dei Dati

Quanto segue prevale su quanto diversamente concordato nelle Specifiche Tecniche a cui si fa riferimento nell'Articolo "Specifiche Tecniche per il Trattamento e la Protezione" della presente Descrizione dei Servizi ed nell'Articolo Contenuto e Protezione dei Dati Personali degli Accordi per il Servizio Cloud di base tra le parti.

Le Specifiche Tecniche stabiliscono le Tipologie di Dati Personali e le Categorie Particolari (Speciali) di Dati Personali che possono essere generalmente trattate nell'ambito di questo Servizio Cloud. Nel presente Servizio il Cliente non dovrà utilizzare le Tipologie di Dati Personali, le Categorie Particolari di Dati Personali o altri Dati Personali, comprese le informazioni PHI ("Protected Health Information") ed i dati delle carte di pagamento (contenuto regolamentato PCI), come dati relativi alla formazione o dati utilizzati per arricchire questo Servizio Cloud ed i modelli personalizzati.

Accettato da:

---

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Service Level Agreement ("SLA")".

---

Firma e timbro del Cliente

Data: